

# Educación Financiera para Miembros de Cooperativas de Trabajadores

## Tema 2: Transacciones Financieras Básicas

# Introducción

Este plan de estudios fue creado como parte de un proyecto entre la oficina de empoderamiento financiero del Departamento asuntos del Consumidor de Nueva York y Make the Road Nueva York, con el apoyo de Citi Community Development para integrar herramientas de empoderamiento financiero y capacitación en el proceso de desarrollo de las cooperativas.

Consiste en 5 talleres de 2 horas:

- Tema 1: Principios Básicos de Manejo o Gestión de Dinero y Presupuesto
- **Tema 2: Transacciones Financieras Básicas**
- Tema 3: Crédito
- Tema 4: Creando un Negocio Rentable
- Tema 5: Estados Financieros Básicos

# Preguntas Para Pensar

¿Cuáles son las diferentes clases de instituciones financieras en las cuales se pueden hacer depósitos?

---

¿Cuáles son las diferentes cuentas que se ofrecen?

---

¿Cuáles son algunas de las características de las cuentas bancarias?

---

¿Cómo sabe usted cuál es la cuenta bancaria apropiada para usted?

---

¿Cuáles son los pasos necesarios a seguir para abrir y mantener una cuenta bancaria?

# Escogiendo una Institución

## 1. Bancos

- Con fines de lucro.
- Depósitos asegurados por la Corporación Federal de Seguros de Depósitos (FDIC por sus siglas en inglés) hasta \$250,000 por depositante.
- Los propietarios son inversionistas/accionistas.
- Ganancias pagadas a los inversionistas.

## 2. Unión de Créditos

- Sin fines de lucro.
- Miembros de la cooperativa son los dueños.
- Depósitos asegurados hasta \$250,000 por el Fondo Compartido Asegurado de la Unión de Crédito Nacional (NCUSIF por sus siglas en inglés).
- Las ganancias normalmente son usadas para reducir tarifas, tasa de interés.

## 3. Para escoger bien, compare tarifas, tasa de retorno, servicios ofrecidos.

## 4. Establezca relaciones con sus necesidades futuras en mente: préstamos hipotecarios, préstamos de vehículos, cuentas y préstamos para negocios.

# Abriendo una Cuenta Individual

## Acta Patriótica de los USA – Conozca sus reglas al consumidor

- Bancos requieren verificar la identidad del propietario de la cuenta.
- Como se hace esto varía de institución a institución.

## Documentos requeridos

- Identificación emitida por el gobierno – por lo menos una (pasaporte de los Estados Unidos o extranjero, licencia de conducir, matrícula consular emitida por el consulado mexicano, algunas instituciones aceptan la identificación de la Ciudad de Nueva York (NYC ID). Varía por institución financiera—algunas requieren 2 tipos de identificaciones emitidas por el gobierno.
- Número de Identificación de Impuesto – SSN o ITIN por sus siglas en inglés.
- Prueba de dirección.

# Opening an Individual Account with a IDNYC

## Las siguientes instituciones aceptan la IDNYC para abrir una cuenta bancaria:

- Amalgamated Bank
- US Alliance
- Brooklyn Cooperative Federal Credit Union
- Carver Federal Savings Bank
- East West Bank
- First Republic Bank
- Lower East Side People's Federal Credit Union
- Melrose Credit Union
- Neighborhood Trust Federal Credit Union
- Spring Bank
- University Settlement Federal Credit Union
- Urban Upbound Federal Credit Union

Veia

<http://www1.nyc.gov/site/idnyc/benefits/banks-and-credit-unions.page>

para información acerca de las sucursales, otros documentos y depósitos mínimos.

# Servicios y Productos Bancarios Básicos

## Tipos de Cuentas Bancarias

- Cuentas de Principiante Básica
- Cuenta Corriente
- Cuenta de Ahorros
- Certificados de Depósito

## Preguntas que Hacer Para Escoger una Cuenta Bancaria

1. **¿Qué tarifas cobran** por mantener y usar la cuenta?
2. **¿Cuántas transacciones son permitidas** cada mes? ¿Cuál es el costo por transacciones adicionales?
3. **¿Hay un balance o saldo mínimo requerido?**
4. **¿Los depósitos están asegurados** y hasta que cantidad?
5. **¿Esta cuenta gana intereses?**
6. **¿Hay cargos adicionales** (por ejemplo, imprimir cheques, parar pagos de cheques, usar cajeros automáticos (ATM), recibir ayuda en persona o por teléfono?)
7. **¿Hay tarifas escondidas?**
8. **¿Como se comparan estas tarifas** con lo que se paga actualmente por los servicios bancarios/cambios de cheques?
9. **¿Puedo establecer una relación** de largo plazo para necesidades futuras?



# NYC Cuenta Segura para Comenzar

- NYC Cuenta Segura para comenzar (SafeStart Account) es una cuenta de ahorros para “empezar” – (no es una cuenta transaccional).
- La Ciudad de Nueva York se asoció con ciertos bancos y uniones de crédito en NYC para ofrecer esta cuenta especial para personas nuevas en las actividades bancarias o quienes no usan los bancos porque han tenido problemas en el pasado manejando sus cuentas. Para bancos y localidades, vea: <http://www1.nyc.gov/site/dca/consumers/open-savings-account.page>
- Características especiales incluyen:
  - Sin tarifas mensuales, si se mantiene el saldo mínimo
  - Balance mínimo requerido \$25 (o menos)
  - Tarjeta para el cajero automático, (No tarjeta de débito)
  - Tolerancia con ChexSystems
  - Sin tarifas de sobrecargos (no se provee servicios de sobrecargos)

# NYC SafeStart Account Voucher






## Voucher


This Voucher allows you to open the NYC SafeStart Account at your choice of participating bank and credit union branches throughout New York City. The NYC SafeStart Account is a safe and affordable starter bank account. Its features include:


- No overdraft fees
- No monthly fees, provided minimum balances are met
- Minimum balance requirements of \$25 or even less, depending on the financial institution
- ATM Card or Debit Card provided

Participating Banks and Credit Unions:





















For more information about the NYC SafeStart Account, including participating locations, call 311 or visit [nyc.gov](http://nyc.gov) and search "safestart account."

  
88 de Blasio  
Mayor

Consumer  
Affairs  
Lorett Sales  
Commissioner

Cientes quienes tienen un reporte de ChexSystems pueden asistir a una sesión personal de consejería financiero en un Centro de Fortalecimiento Financiero y recibir un cupón que le permite abrir una cuenta bancaria evitando las restricciones de ChexSystems.

# Cuenta Corriente

Cuenta Corriente – Cuenta de transacción financiera que facilita pagos regulares con cheques, transacciones bancarias por internet y pagos de facturas. Los pagos son deducidos de la cantidad de dinero en la cuenta:

## Haciendo Depósitos

- Depósito Directo– Regular, electrónicamente, fondos disponible inmediatamente. Cheques de salario pueden ser depositados directamente en cuentas corrientes.
- Firmando la parte de atrás del cheque para depositarlo (“endorsar” el cheque).

## Escribiendo (Haciendo) Cheques

- Los números escritos en letras prevalecen ante las cantidades numéricas.

**Cheques Cancelados** – Cheques que han sido pagados por el banco de quien emitió el cheque son devueltos a quien escribió el cheque – ahora de manera electrónica.

**Registro de Cheques** – Record de todos los depósitos, retiros, tarifas deducidas de la cuenta y cheques emitidos.

- Libro de Balance de Cheques – Sumando todos los depósitos y restando todos los cheques emitidos, retiros y tarifas para saber cuanto tiene disponible para retirar.

# Cuenta Corriente

**Estado de Cuenta** – Reporte de la institución financiera con todas las transacciones hechas en un período de tiempo (usualmente mensual).

**Reconciliación Bancaria con el Estado de Cuenta** – Comparar cheques que aparecen en el estado de cuenta con todos los cheques emitidos. Asegura que quien emite el cheque sabe la cantidad disponible para usar, que ha sido pagado y recibido y que está pendiente.

## Pagando Facturas

- Arreglo automático para pagar facturas regulares con la cuenta; o
- Pagos hechos por internet cada vez que hay que pagar una factura.

**Tarjeta de Cajero Automático** – Una Tarjeta de Cajero Automático se puede recibir en conexión con una cuenta corriente o de ahorro para permitirle al cliente hacer transacciones (por ejemplo, depósitos, retiros, transferencias y balances – no es lo mismo que una tarjeta de débito).

- Puede tener tarifas que el cliente tiene que pagar

**Tarjeta de Débito** – Puede ser usada en puntos de venta para pagar por compras (la tarjeta debe decir “debit” en ella, a menudo combinada con la tarjeta de cajero automático – la misma tarjeta para ambas cosas).

# Cuenta Corriente

## Tarjeta de Cajero Automático (ATM Card por sus siglas en Inglés)

- Emitida por el banco del propietario de la cuenta.
- **Le permite al cliente hacer transacciones** (por ejemplo, depósitos, retiros, transferencias y balances) usando un cajero automático (de su institución financiera u otras instituciones financieras).
- **Puede haber una tarifa por usar otros cajeros automáticos** que no sean de su institución financiera.
- **Puede haber cargos si se excede el límite de transacciones mensuales hecha.**
- **Puede ser la misma tarjeta que la tarjeta de débito del cliente.**
- **No tiene logo de tarjeta de crédito** (MasterCard/Visa) si es una tarjeta de cajero automático, no puede ser usada en punto de ventas para pagar por compras.

# Cuenta Corriente

## Tarjeta de Débito

- **Tarjetas de Débito** están conectadas a cuentas actuales, por ejemplo, cuenta corriente o de ahorros (no son lo mismo que tarjetas pre-pagadas recargables de débito).
- **Tarifas:** Punto de venta – usando tarjeta de débito y un número de PIN; Pueden haber tarifas mensuales; tarifas anuales; o cargos si excede el número de transacciones permitas al mes (tarjeta conectada a la cuenta a menudo combina características de las tarjetas ATM y de Débito—donde sí tienen el logo Visa/MasterCard).
- **Trampa:** algunas instituciones aguantan un múltiplo de la cantidad debitada – haciendo que el balance disponible sea menor hasta que la transacción se haya procesado.

# Cuenta Corriente

## Pagando con Débito vs. Crédito

- **Tarjeta de Débito** – El dinero es retirado directamente de la cuenta, por ejemplo, ahorros o corriente: Si no tiene saldo, no tiene acceso a lo que desea pagar.
- **Tarjeta de Crédito** – El pago es hecho por la institución que emite la tarjeta de crédito a nombre del cliente; el cliente le paga a esta institución más los intereses como muestra la factura.

# Cuenta Corriente

- **Sobregiro** – Cuando el balance/saldo de una cuenta corriente es menor que cero.
  - *Plan de Protección de Sobregiro* – Bancos cubren transacciones cuando la cuenta tiene un saldo negativo con tarifas que posiblemente exceden el pago que cubrieron!
    - Esto cubre cheques y transacciones con tarjetas de cajero automático y de débito.
    - La tarifa promedio de sobregiro es de \$27 (APRs de 1,000 – 3,500%).
  - Clientes pueden no saber que ellos han sobregirado sus cuentas.
  - **TENGA CUIDADO DE LOS PLANES DE PROTECCION DE SOBREGIRO BASADOS EN TARIFAS!** Hay otras opciones a explorar.



# Cuenta Corriente

## Alternativas a Sobregiros Basados en Tarifas

- **Línea de crédito de sobregiro**
  - Clientes pueden aplicar por una línea de crédito de sobregiro y pagar intereses en el sobregiro como con cualquier otro préstamo.
  - Bancos pueden cobrar tarifas anuales.
- **Cuenta de ahorros conectada**
  - Cuando la cuenta corriente está sobregirada, los bancos automáticamente toman los fondos de la cuenta de ahorros para cubrir la transacción.
  - Bancos también pueden incluir tarifas por transferencias.
- **Tarjeta de crédito conectada**
  - Cualquier cantidad sobregirada se convierte en un avance de efectivo en la tarjeta de crédito.
  - A los clientes probablemente le van a cobrar tarifas por avance de efectivo y los intereses cobrados en el avance comenzarán inmediatamente.

# Cuenta Corriente

## Regulaciones de Sobregiro

- Instituciones financieras ya no pueden inscribir clientes de manera automática en su servicios de sobregiros por transacciones hechas con la tarjeta de cajero automático (ATM card) y de débito.
- Ellos necesitan pedirle permiso al cliente, o decidir participar (“opt-in”).
- Algunos bancos han descontinuado esta práctica, otros están promocionando agresivamente este servicio a los clientes.
- Muchos grupos de protección al cliente abogan/piden que: “Es mejor no participar (“opt-in”).” Asegúrese de saber las consecuencias.

# Cuenta Corriente

## Evitando Sobregiros

- **Manténgase al tanto de todas sus transacciones**, incluyendo retiros en cajeros automáticos, pagos electrónicos y transacciones de débito.
- **No se olvide de restar cualquier tarifa de transacciones.**
- **Monitoree el saldo de la cuenta** y manténgase al día acerca de que transacciones se han hecho efectivas.
  - Revise llamando al banco o mirando en internet o en un cajero automático (ATM).
- **Cuidado con los débitos aguantados**
  - Usar una tarjeta de débito en un restaurant, estación de gasolina, hotel o agencia de alquiler de carro puede causar que se “aguanten” fondos en la cuenta en una cantidad mayor a la compra hecha.

# Cuenta de Ahorros

- **Gana intereses**, fondos fácilmente disponibles.
- **Sueldos pueden ser depositados directamente en la cuenta electrónicamente.**
- **Ordene ahorro regular con transferencias automáticas** de la cuenta corriente, ahorros, o su nómina de pago.
- **Características a menudo incluyen Tarjeta de Cajero Automático o Tarjeta de Débito.**

# Ahorros vs. Inversiones

## Ahorros

- Fondos apartados para necesidades a corto plazo (usualmente definido como un año o menos).

## Inversiones son a largo plazo

- *Bienes adquiridos para ingreso futuro* o beneficio.
- Aumenta por generar ingreso (intereses o dividendos).
- Crece porque se aprecia en valor.
- Ingreso ganado y apreciación en valor *aumenta las riquezas*.

# Ahorros vs. Inversiones

- **Ahorros líquido fácilmente disponibles en efectivo** sin intención de ser inversiones a largo plazo.
- **Ahorros no Líquido – “ahorros forzado”** por ejemplo, mayor contribución al impuesto sobre la renta para obtener un retorno más grande.
  - Afecta el flujo de efectivo, puede impactar su habilidad para manejar fondos.

# Tiempo – La Ventaja de Comenzar AHORA

## COMENZANDO A AHORRAR TEMPRANO - Asume un retorno de 3%

- El siguiente ejemplo muestra que diferencia puede hacer comenzar a ahorrar temprano.

*En este caso, tenemos al estudiante Julio comenzando a ahorrar a la edad de 16 años. Para el momento que Julio cumpla 25 años de edad, él habrá ahorrado \$10,000. Si él nunca pone más de su dinero en la cuenta, a una tasa de interés de 3% al año, Julio tendrá \$38,517.33 en su cuenta para el momento que él tenga 50 años. En otras palabras, por su aporte de \$10,000, él ha obtenido un retorno de \$28,517.33.*

- Compare que le pasa a Mei quien no comienza a ahorrar hasta que ella tiene 26 años de edad.

*Asuma que Mei ahorra \$1,000 al año por 25 años, a una tasa de interés de 3%, para el momento que Mei tenga 50 años de edad, ella habrá aportado \$25,000 para tener \$36,323.01 en la cuenta. Su retorno en su aporte inicial de \$25,000 es solo de \$11,323.01. En otras palabras, Mei puso dos veces y media la cantidad con la que Julio comenzó y generó menos de la mitad de lo que Julio ganó.*

# Tiempo – La Ventaja de Comenzar AHORA

<u>Student "A"</u> Starting Age	Amount Deposited Yearly	<u>Student "B"</u> Starting Age	Amount Deposited Yearly
16	\$1,000		
17	\$1,000		
18	\$1,000		
19	\$1,000		
20	\$1,000		
21	\$1,000		
22	\$1,000		
23	\$1,000		
24	\$1,000		
25	\$1,000		
26	<b>TOTAL Invested - \$10,000</b>	26	\$1,000
27			\$1,000
28			\$1,000
29			\$1,000
30			\$1,000
31			\$1,000
32			\$1,000
33			\$1,000
34			\$1,000
35			\$1,000
36			\$1,000
37			\$1,000
38			\$1,000
39			\$1,000
40			\$1,000
41			\$1,000
42			\$1,000
43			\$1,000
44			\$1,000
45			\$1,000
46			\$1,000
47			\$1,000
48			\$1,000
49			\$1,000
50		50	\$1,000
			<b>Total Invested - \$25,000</b>
Total Available at Age 50	<b>\$38,517.33</b>	Total Available at Age 50	<b><u>\$36,323.01</u></b>



# Certificado de Depósito

## Certificados de Depósito o “Depósitos de Tiempo”

- Certificado como evidencia de un depósito por un período de tiempo fijo y acordado (fecha de vencimiento) a una tasa de retorno o interés fija acordada.
- Corto o medio plazo (generalmente 3 meses a 6 años).
- Generalmente tasas de retorno más altas.
- Dinero retirado antes de la fecha de vencimiento está sujeto a penalidades.

# Cuentas para su Retiro y Ahorros para Educación

Consulte gratis con un consejero financiero acerca de:

- Cuentas MyRA
- Cuentas de Retiro Individuales (IRA por sus siglas en inglés)
- Planes 529 para la educación de sus hijos

# Cuentas para su Retiro y Ahorros para Educación

## Cuentas MyRA

- **No cuesta nada abrirlas.**
- **Contribuciones automáticas de su salario** basado en lo que usted pueda aportar.
- **Puede retirar dinero en cualquier momento** sin pagar impuestos – excepto por intereses ganados.
- **Gana intereses actualmente a una tasa de 1.75%** (4/2016)
- **Máximo \$5,500/en depósito al año** (\$6,500 para aquellos mayores de 50 años).

# Cuentas para su Retiro y Ahorros para Educación

## Cuentas de Retiro Individuales (IRA)

- **Dinero depositado gana intereses libre de impuestos** hasta que sea retirado a la edad de 59 ½ años o después.
- **Depósito máximo de \$5,500/ al año por individuo** (\$6,500 para aquellos mayores de 50 años) puede ayudar a ahorrar en su impuesto sobre la renta.

# Accounts for Retirement and Education Savings

## Planes 529

- **Las cuentas son manejadas por un programa del estado o una universidad específica.**
- **El dinero es usualmente invertido en acciones u otras inversiones.**
- **Ganancias generadas por el dinero son libres de impuestos siempre que el retiro sea pagar por educación.**
- **Importante entender los beneficios y limitaciones de estas cuentas.**

# Servicios Financieros Alternativos y Marginales

- **Tarjetas de débito recargables prepagadas**
- **Negocios que cambian cheques**
- **Giros postales (ordenes de pago)**

# Tarjetas de Débitos Recargables Prepagadas

- **Estructuradas no solo para gastar sino también para agregarle dinero** como si lo agrega a una cuenta bancaria.
- **Muchas tarjetas cobran tarifas mayores que las cuentas corriente básica** ofrecidas en las instituciones financieras regulares.
- **Es difícil identificar todas las tarifas**, las cuales pueden incluir:
  - Agregar dinero
  - Llamar al servicio al consumidor
  - Obtener un estado de cuenta en papel
- **Asegúrese que la tarjeta sea completamente asegurada por FDIC** y ofrece protección de Regulación E.
- **Escoger una cuenta corriente** en lugar de una tarjeta prepagada aun puede ser un mejor negocio.

# Tiendas de Cambio de Cheques

- **Deben tener licencia del Departamento de Servicios Financieros del Estado de Nueva York** – sus empleados inscritos.
- **Cobran un porcentaje de la cantidad del cheque a cobrar/cambiar**
  - Tasa de interés más alta permitida: 2.01% del cheque a cambiar.
- **Acepta depósito directo del gobierno** y otros fondos como EBT y salario – puede ser conectada con una tarjeta de débito.



# Giros Postales (Ordenes de Pago)

- **Emitidos por varias instituciones** incluyendo la Oficina de Correo de los Estados Unidos, bancos e instituciones financieras alternativas.
- **Costo por giro postal varía**, y la cantidad por giro postal generalmente es restringida.
- **Ejemplos:**
  - Banco comercial: \$5.00 por hasta \$1,000.
  - Oficina de Correo: \$1.25 por hasta \$500; \$1.65 por \$500.01 hasta \$1,000.
  - CVS: \$0.70 por hasta \$500.

# Resumen

- **Actividades bancarias con una institución financiera pueden disminuir el costo de transacciones financieras** y facilita la acumulación de bienes.
- **Bancos son instituciones financieras con fines de lucro** – esté al tanto de tarifas y costos, y compare.
- **Uniones de Crédito son instituciones financieras sin fines de lucro** – pueden desear tomar más riesgos por sus miembros, pero los costos pueden ser más altos.
- **Cuentas Corrientes** – maximiza tasa de interés si hay disponible, minimiza las tarifas, por ejemplo, tarifas de sobregiro, costo del uso excesivo de los ATM de terceras partes, etc.
- **Ahorros (corto plazo) vs. Inversiones (largo plazo)**
- **CDs** (entienda las características)
- **Considere necesidades futuras**

# Summary

- **Cuentas Corrientes** – Necesarias para transacciones diarias de pagar facturas de servicios, y fondos acumulados centralmente antes de asignarlos para los gastos y ahorros.
- **Cuentas de Ahorros** – Poner fondos aparte para metas de corto plazo con algún interés ganado.
- **Certificados de Depósito** – Metas a corto plazo, no necesita acceso inmediato a los fondos, baja tolerancia de riesgo (en comparación con acciones de la bolsa de valores) buscando por retorno predecible más alto que los de la cuenta de ahorro regular.